

ботанных перспективных планов в области пищевых продуктов и питания. При оказании такой помощи следует правильно учитывать значение просвещения и исследований, необходимость эффективного сотрудничества между различными отраслями науки и между различными учреждениями, а также ключевую роль женщин и семьи в целом. Но прежде всего такая помощь должна ориентироваться на разработку конкретных мер ввиду срочной необходимости улучшения положения с питанием в развивающихся странах;

4. *просит* Генерального директора Продовольственной и сельскохозяйственной организации и Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций расширить программы, нацеленные на увеличение национальных ресурсов пищевых продуктов и улучшение качества и распределения пищевых продуктов в развивающихся странах, особенно на широкое производство морских пищевых продуктов, богатых белком, ввиду их потенциальных возможностей;

5. *просит* Всемирную организацию здравоохранения в сотрудничестве с Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций, Детским фондом Организации Объединенных Наций и другими соответствующими учреждениями системы Организации Объединенных Наций расширить работу и исследования по тем аспектам недоедания, которые связаны со здравоохранением, с тем чтобы справиться с положением, в котором находятся недостаточно питающиеся группы населения, особенно младенцы, дети, беременные женщины и кормящие матери;

6. *рекомендует* обратить внимание на настоящую резолюцию всех органов Организации Объединенных Наций, занимающихся разработкой планов и программ по второму Десятилетию развития Организации Объединенных Наций.

*1690-е пленарное заседание,
26 мая 1970 года.*

1493 (XLVIII). Тенденции в социальном положении детей

Экономический и Социальный Совет,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о тенденциях в социальном положении детей⁴,

считая, что в соответствии с Декларацией прав ребенка⁵ ребенок должен расти в атмосфере любви, моральной и материальной безопасности, какая обычно обеспечивается семьей, что он должен быть защищен законом и другими средствами от опасностей, присущих физической и социальной окружающей среде, от болезней и от недоедания и что он должен быть подготовлен к активной жизни посредством соответствующего образования и подготовки,

⁴ E/CN.5/448.

⁵ См. резолюцию 1386 (XIV) Генеральной Ассамблеи.

считая, что достижение этих целей является жизненно важным для быстрого и постоянного социального прогресса и развития и эффективного участия молодого поколения в процессах развития и в жизни общества,

подтверждая свою веру в то, что соблюдение прав ребенка, провозглашенных Организацией Объединенных Наций, требует больших усилий со стороны международного сообщества и правительств,

сознавая, что социальное положение детей, особенно в развивающихся странах, продолжает вызывать беспокойство и что количество больных, недоедающих и не получающих образования детей в мире увеличивается,

ссылаясь на свою резолюцию 1445 (XLVII) от 1 августа 1969 года и резолюцию 2582 (XXIV) Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1969 года, в которых упоминается вклад, какой нынешнее поколение детей и молодежи могло бы внести в достижение экономического, социального и культурного прогресса,

ссылаясь на соответствующие положения резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1960 года, содержащей Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам,

1. *предлагает* Генеральному секретарю и компетентным организациям системы Организации Объединенных Наций, в частности Детскому фонду Организации Объединенных Наций, ввиду важности той роли, которую он играет в развитии обслуживания детей, умножить усилия с целью выявления нужд детей и молодежи и оказания помощи правительствам в осуществлении скоординированных и комплексных мер, направленных на удовлетворение этих нужд;

2. *предлагает далее* Генеральному секретарю и компетентным организациям в системе Организации Объединенных Наций в течение второго Десятилетия развития увеличить помощь правительствам, чтобы дать им возможность удовлетворить такие нужды, в частности в области здравоохранения, питания, социального обеспечения и просвещения, не теряя при этом из вида общего аспекта проблем и делая особый упор на подготовку персонала, необходимого для этой цели;

3. *обращает внимание* государств-членов и организаций в системе Организации Объединенных Наций на необходимость умножать усилия, с тем чтобы предотвратить и ликвидировать страдания детей, включая тех, которые являются жертвами войны и несправедливости, порождаемой существующими колониальными режимами, удовлетворить потребности детей с физическими или умственными недостатками, обеспечить защиту для незаконнорожденных детей, детей, лишенных соответствующих социальных и психических условий из-за отсутствия одного из родителей или распада семьи или по какой-либо другой

причине, и детей, чей труд используется для получения материальной выгоды, не препятствуя продолжающимся усилиям, направленным на достижение отмены детского труда во всех странах;

4. *подчеркивает* значение перехода от юности к совершеннолетию и рекомендует международному сообществу и особенно Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры уделить особое внимание связанным с этим психо-социологическим проблемам с целью обеспечения все большего и удовлетворительного участия молодежи в жизни общества и подготовки молодежи к ее будущей роли в нем;

5. *предлагает* Генеральному секретарю представить настоящий доклад о тенденциях в социальном положении детей двадцать пятой сессии Генеральной Ассамблеи и составлять через соответствующие интервалы дальнейшие доклады о конкретных аспектах этого вопроса, особенно относительно выполнения Декларации прав ребенка, для представления их Генеральной Ассамблее через Комиссию социального развития.

*1690-е пленарное заседание,
26 мая 1970 года.*

1494 (XLVIII). Социальная политика и планирование в национальном развитии

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на свою резолюцию 1139 (XLI) от 29 июля 1966 года, в которой он признает взаимосвязь экономических и социальных факторов, важность планирования социального развития в связи с экономическим развитием для достижения более высокого жизненного уровня и роль Комиссии социального развития как подготовительного органа Совета во всех планах социального развития,

ссылаясь на свою резолюцию 1320 (XLIV) от 31 мая 1968 года, в которой подтверждается необходимость последовательной интеграции социальных и экономических целей и программ в рамках стратегии второго Десятилетия развития Организации Объединенных Наций,

ссылаясь также на свою резолюцию 1409 (XLVI) от 5 июня 1969 года, в которой Генеральному секретарю предлагается сделать обзор и оценку имеющихся в его распоряжении средств для содействия достижению общих целей Десятилетия и представить доклад Экономическому и Социальному Совету через Комиссию социального развития на ее двадцать первой сессии,

ссылаясь на резолюцию 2436 (XXIII) Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1968 года о мировом социальном положении,

ссылаясь далее на резолюцию 2542 (XXIV) Генеральной Ассамблеи от 11 декабря 1969 года, в которой планирование в целях социального прогресса и развития среди средств и методов дости-

жения социального прогресса и развития упоминается как составная часть сбалансированного общего планирования развития,

признавая, что фактический опыт развивающихся стран показывает, что ограниченные ресурсы создают практические ограничения в выполнении программ развития,

с удовлетворением принимая к сведению доклад заседания экспертов по вопросу о социальной политике и планировании в национальном развитии⁶ и просьбу Генерального секретаря о том, чтобы Комиссия социального развития представила ему свои замечания по этому докладу, для того чтобы он мог руководствоваться ими в своей последующей работе по завершению подготовки ко второму Десятилетию развития,

1. *одобряет*, среди прочего, точку зрения экспертов в отношении:

a) необходимости единообразного подхода к анализу и планированию развития, в результате чего произойдет полное слияние экономического и социального подходов при разработке политики на национальном и международном уровнях,

b) необходимости включить в такой подход компоненты, которые направлены на то, чтобы:

i) в преобразовании и развитии участвовали все группы населения,

ii) осуществить структурные изменения, содействующие национальному развитию, и привлечь все основные группы населения и общественные организации к участию в процессе развития,

iii) стремиться к достижению социальной справедливости, включая достижение справедливого распределения национального дохода,

iv) уделить первоочередное внимание развитию потенциальных возможностей человека, включая обеспечение занятости и учитывая потребности детей,

c) необходимости улучшения социальной статистики, включая оценку качества существующих данных и показателей, а также необходимости исследовательской работы по неотложным социальным проблемам и по социальным последствиям альтернативной политики, с тем чтобы создать прочную базу для определения направлений развития и планирования.

d) необходимости приспособления программ подготовки лиц, занимающихся планированием и управлением, к такому единообразному подходу к вопросам развития,

e) необходимости улучшить понимание политического процесса, ведущего к принятию решений в области политики и планирования;

2. *рекомендует* правительствам учитывать такой единообразный подход к планированию раз-

⁶ E/CN.5/445.